# Dn 9:26 O Messias Será Cortado Fora ~~(executado)~~, Mas NÃO POR CAUSA DELE MESMO

**Will Kinney**

<https://brandplucked.webs.com/dan926messiahcutoff.htm>

Tradução Google, set.2020

Daniel 9:26 "Messias cortado, mas NÃO POR CAUSA DELE MESMO"

Como as versões falsas da Bíblia e os falsos mestres destroem uma profecia messiânica clara - Daniel 9:26.

Espere até ver o que Dan Wallace diz sobre essa passagem.

Daniel 9:26 KJB - "Messias cortado, mas NÃO POR CAUSA DELE MESMO"

[Acréscimo de Hélio:

LTT-2020: Dn 9:26 E depois das sessenta e duas semanas *será* cortado- fora *~~(executado)~~* o Messias, mas NÃO POR CAUSA DE *①* ELE MESMO *{\*}*; e o povo *②* do príncipe *③*, que há de vir, destruirá a cidade e o santuário, e o fim dele *④* *será* com uma inundação; e, até ao fim da guerra, *estão* determinadas as assolações. *① "Por causa de [pecados de] Ele mesmo". ② Povo do Império Romano?. ③ O anticristo. ④ "ele": cidade? santuário? ambos? povo- exército? (mais provavelmente) príncipe (anticristo)? desolação da invasão?*

{\* NOTA: Is 53:8 explica este verso: "cortado fora" é complementado por "da terra dos viventes"; e "não por causa de Ele mesmo" é complementado por "por causa da transgressão do Meu povo."}

]

ESV (NIV, NASB) - "o ungido será decepado E NÃO TERÁ NADA."

Nem todas as Bíblias em inglês anteriores também acertaram.

Wycliffe 1395 - “Cristo será morto, e NÃO SERÁ O SEU POVO QUE O NEGARÁ”.

Coverdale 1535, The Great Bible 1540, Matthew's Bible 1549 - "Cristo será morto E ELES NÃO TERÃO PRAZER NELE."

Geneva Bible 1587 - “será o Messias morto E NÃO TERÁ NADA”.

Douay-Rheims 1610 - " Cristo será morto: E O POVO QUE O NEGAR NÃO SERÁ DELE."

O único que acertou foi a Bíblia dos Bispos 1568 - " será o Messias morto, E NÃO PARA ELE PRÓPRIO"

Primeiro, uma breve palavra sobre a diferença entre "MESSIAS" e "um ungido".

Deve ser apontado que na Bíblia encontramos MUITOS "ungidos" como os sacerdotes (Levítico 4: 3,5,16), Arão (Números 3: 3), o rei Saul (1 Samuel 24: 6,7), o rei Davi (2 Samuel 23: 1), os próprios filhos de Israel (Salmos 105: 15; Lamentações 4:20; Habacuque 3:13), o rei Ciro (Isaías 45: 1), muitos que estavam doentes (Marcos 6:13 ), um certo cego (João 9: 6) e TODOS os cristãos (1 Coríntios 1:21 e 1 João 2:27), então não há nada realmente especial em ser "UM UNGIDO".

MAS há apenas UM MESSIAS, e esse é o Senhor Jesus Cristo. "Encontramos AS MESSIAS, que é, sendo interpretado, o Cristo." (João 1:41) e "Disse-lhe a mulher: Eu sei que vem MESSIAS, que se chama Cristo; quando ele vier, nos contará todas as coisas. Disse-lhe Jesus: Eu que falo contigo sou ele. " (João 4: 25-26)

[Nota: No final deste artigo, você verá MUITAS maneiras diferentes em que esta passagem foi mutilada e irreconhecível nas Versões do Buffet do Babble da Bíblia. Quem você acha que gostaria de mexer com este versículo? Enquanto os Rolling Stones cantam em Sympathy for the devil - "Espero que você adivinhe meu nome"]

Uma profecia messiânica extremamente importante sobre o significado da morte de Cristo foi drasticamente alterada em uma infinidade de versões modernas conflitantes.

"E depois de sessenta e duas semanas o Messias será cortado, MAS NÃO POR CAUSA DELE MESMO." Daniel 9:26

Cristo, que obviamente é o Messias, foi cortado da terra dos vivos e morreu, não por Si mesmo, mas por Seu povo. Ele deu a vida como resgate por muitos (Mateus 20:28). Ele se entregou pela igreja (Efésios 5:25). Ele deu Sua vida pelas ovelhas (João 10:15) e comprou a igreja de Deus com Seu próprio sangue (Atos 20:28).

Por meio de Sua morte, o Senhor Jesus Cristo fez a reconciliação pela iniqüidade e trouxe a justiça eterna, como nos diz o contexto imediato de Daniel 9:24.

Não há verbo no texto hebraico de Daniel 9:26; lê-se "mas não POR CAUSA DELE MESMO". Esta é também a leitura da Bíblia do Bispo 1568 - "Após estas sessenta e duas semanas o Messias será morto, **E NÃO POR ELE AUTO** ", a NKJV 1982, Daniel 9:26 "Messias cortado, mas NÃO POR CAUSA DELE MESMO".

A Bíblia King James é seu melhor comentário. "CORTE FORA"

Nesse grande capítulo profético sobre a morte substitutiva de nosso Senhor Jesus Cristo, Isaías 53, lemos as seguintes palavras em Isaías 53: 8 - “Ele foi tirado da prisão e do juízo; e quem declarará a sua geração? PORQUE FOI CORTADO FORA da terra dos vivos: PORQUE A TRANSGRESSÃO DO MEU POVO FOI ESTRITADO. "

E no versículo 10 lemos mais: "Ainda assim, ao SENHOR agradou moê-lo; ele o fez sofrer: QUANDO TU FARES SUA ALMA OFERTA PELO PECADO"

"SERÁ ELIMINADO MESSIAS, MAS NÃO POR CAUSA DELE MESMO"

Concordando com a leitura do Rei James de "mas não POR CAUSA DELE MESMO" em Daniel 9:26, está a tradução de Webster de 1833, The Modern Greek Translation " ????? ??????? ??????? ?? ???? ?? ' ??????? = "O Cristo será cortado MAS NÃO POR CAUSA DELE MESMO", KJV 21st Century Version 1994, the Third Millennium Bible 1998, Green's 1998 Modern KJV 2000, a International Standard Version - "Então, após as 62 semanas , o ungido será cortado **(MAS NÃO POR CAUSA DELE MESMO)** . ", a Bíblia Judaica Ortodoxa de 2011 -" E depois de sessenta e dois heptados, yikaret (será cortado) Mashiach [Yeshayah 53: 8],  **MAS NÃO PARA ELE MESMO . "** , e a Versão Padrão Internacional 2014 -"

Também lidos como a Bíblia King James - "o Messias será eliminado, MAS NÃO POR CAUSA DELE MESMO" são The Word of Yah 1993 - "O Messias será eliminado, mas não POR CAUSA DELE MESMO", Green's Literal 2005, Bond Slave Version 2012, Holy Escrituras VW Edition 2010 - "O Messias será cortado, mas não *por causa* de si mesmo.", Escritura de transliteração hebraica 2010 - " E depois de sessenta e duas semanas, Mashiach será cortado, MAS NÃO PARA ELE MESMO", Bíblia Conservadora 2011, Bíblia Judaica Ortodoxa 2011 - "será cortado Mashiach mas não para si mesmo", Interlinear hebraico-Escrituras Gregas 2012 (Mebust) - "Mashiyach serão exterminados, mas não para si mesmo",

The Jewish Virtual Library Complete Tanach 1994 - "O Messias será eliminado, mas não por causa dEle mesmo:"

[http://www.jewishvirtuallibrary.org/daniel-chapter-9](https://www.jewishvirtuallibrary.org/daniel-chapter-9)

**As Escrituras de Transliteração Hebraica 2010 -  
  
? E depois de sessenta e duas semanas, Mashiach será eliminado, mas não por causa dEle mesmo?**[**https://www.messianic-torah-truth-seeker.org/Scriptures/Tenakh/Dani-EL/Dani-el09.htm**](https://www.messianic-torah-truth-seeker.org/Scriptures/Tenakh/Dani-EL/Dani-el09.htm)

Até mesmo a nota de rodapé da NIV dá a leitura da Bíblia King James "ou, CORTADA, MAS NÃO PARA ELE MESMO", mas o texto da NVI é bem diferente.

**Bíblias em língua estrangeira**

As Bíblias em língua estrangeira que se lêem como a KJB são: o francês Martin 1744 - "le CHRIST sera retranché, **MAIS NON PAS POUR SOI"** , a Bíblia francesa de Ostervald de 1996 - "le Christ sera retranché, **ET NON POUR LUI** .", A romena Fidela de 2010 "dar nu pentru el însu? I", o espanhol Cipriano de Valera de 1602 - "Ydespués de las sesenta y das semanas se quitará la vida al Mesías,  **Y NO POR SI"** , o Reina Valera 1865 Angel de Mora, a Bíblia Reina Valera de 1909 e a Bíblia de Reina Valera Gomez de 2010 - Daniel 9:26 "Y después de las sesenta y das semanas el Mesías será muerto, **Y NO POR SI."**  mas eles mudaram o 1995 Reina Valera e agora parece o NIV.

Também concordando com a leitura do KJB está A Biblia Sagrada em português - "E depois das sessenta e duas semanas ser cortado o Messias, **MAS NO POR CAUSA DELE MESMO** ", e The Modern Greek Translation - " ????? ????? ?? ???????, ???? ???? ?? ' ??????? "

Versões como NIV, RSV, NRSV, ESV, Holman e NASB dizem: "O Messias será cortado E NÃO TERÁ NADA."

O Messias não terá nada?!? Ele comprou Seu povo e comprou Sua noiva com Seu próprio sangue! Ele certamente não "tinha nada".

A NIV nem sempre é traduzida da mesma forma para línguas estrangeiras.

O espanhol NIV, La Nueva Versión Internacional 1999 diz: "después de las sesenta y das semanas, se le quitará la vida al príncipe elegido. Éste se quedará sin ciudad y sin santuario, porque un futuro gobernante los destruirá." que significa "Após 62 semanas a vida do príncipe eleito será tirada. ESTE PERMANECERÁ SEM CIDADE E SEM SANTUÁRIO ..."!

Mas a NIV portuguesa é lida de forma diferente das versões em inglês e espanhol. A edição em português do NIV, Nova Versão Internacional 2000 tem: "Depois das sessenta e duas semanas, o Ungido será morto, e já não haverá lugar para ele." o que significa - "Depois de sessenta e duas semanas, o ungido está morto, E NÃO HAVERÁ LUGAR PARA ELE."

Dr. Daniel Wallace e companhia, do Seminário Teológico de Dallas, estão escrevendo sua própria versão bíblica na internet. É chamada de versão NET e frequentemente rejeita as leituras hebraicas claras e frequentemente apresenta significados não encontrados em nenhuma outra Bíblia impressa.

A versão da NET com comentários diz: "Agora, após as sessenta e duas semanas, um ungido será cortado e não terá nada." Em seguida, ele notas de rodapé: "A expressão" NÃO TEM NADA "é difícil. Presumivelmente se refere a uma ausência de apoio ou assistência para o ungido no momento de seu" corte ". **A tradução da KJV" mas não por causa dEle mesmo ", aparentemente sugerindo UMA VICÁRIA MORTE, NÃO PODE SER DEFENDIDA. "**

Este "renomado estudioso" admite que sua própria tradução "é difícil" e "uma presunção", mas **então ele diz inflexivelmente que a ideia de uma morte substitutiva como encontrada na Bíblia King James "não pode ser defendida" !!!**

Ele está inseguro sobre sua própria leitura, mas certo de que a Bíblia King James errou! Os corretores da Bíblia não são um chute na cabeça? Bem, como veremos em breve, muitos comentaristas, professores e tradutores da Bíblia não estão de acordo com as opiniões de Doc Wallace.

**Comentadores bíblicos que acertaram**

**Matthew Henry** comenta: “Para tudo isso, o Messias deve ser eliminado, deve ter uma morte violenta e, assim, ser eliminado da terra dos vivos, como foi predito em Isaías 53: 8. Ele deve ser eliminado , MAS NÃO POR SI MESMO, não por qualquer pecado seu, mas, como Caifás profetizou, DEVE MORRER PELO POVO, EM NOSSO PASSO e para o nosso bem, era PARA EXPIAÇÃO DE NOSSOS PECADOS, e para comprar vida para nós, que ele foi cortado. "

**John Wesley** observa laconicamente: "Não por si mesmo - MAS POR NOSSAS SAKES e para nossa salvação."

**John Gill** oferece duas interpretações diferentes, mas ele dá esta primeiro: "quando Jesus, o verdadeiro Messias, foi cortado de forma judicial; não por quaisquer pecados de sua autoria, MAS PELOS PECADOS DE SEU POVO, para dar satisfação a eles, e PARA OBTER SUA REDENÇÃO e salvação. "

**O** comentário de **David Guzik** diz simplesmente: "O Messias será cortado PARA O AMOR DOS OUTROS, NÃO POR CAUSA DELE MESMO."

**CH Spurgeon** comentários: "O Messias será eliminado, mas não por causa dEle mesmo." - Daniel 9:26 "Bendito seja o seu nome, não havia causa de morte nele. Nem o pecado original nem o real o corromperam e, portanto, a morte não tinha direito sobre ele. Nenhum homem poderia ter tirado sua vida com justiça, pois ele não fez mal a ninguém, e nenhum homem poderia tê-lo deitado à força, a menos que quisesse se entregar para morrer. Mas eis que um peca e outro sofre. A justiça foi ofendida por nós, mas encontrou nele sua satisfação. Rios de lágrimas, montanhas de ofertas, mares de sangue de bois e colinas de olíbano não poderiam ter valido para a remoção do pecado; MAS JESUS ​​FOI ELIMINADO POR NÓS, e a causa da ira foi cortada de uma vez, pois o pecado foi posto de lado para sempre. Nisto está a sabedoria, por meio da qual a SUBSTITUIÇÃO, o caminho seguro e rápido de expiação, foi inventado! Aqui está a condescendência, que levou o Messias, o Príncipe, a usar uma coroa de espinhos e morrer na cruz! Nisto está o amor, que levou o Redentor A DEIXAR SUA VIDA POR SEUS INIMIGOS!

**Matthew Poole** estava bem ciente de todas as diferentes teorias e idéias sobre como traduzir esta passage